

# Vers la neige ou vers les palmiers? : renseignements utiles à qui voyage

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin mensuel de la Chambre de commerce suisse en France**

Band (Jahr): - **(1928)**

Heft 84

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Vers la Neige ou vers les Palmiers?

## Renseignements utiles à qui voyage

Rares sont les hivers qui ont débuté, pour les amateurs de sports d'hiver, sous des auspices aussi favorables que l'hiver 1928-1929.

La Suisse, la Savoie, les Vosges, les Pyrénées vont, durant deux ou trois mois, se disputer les passionnés de ski, de luge, de patin ou de bob.

Mais la neige et le froid n'ont pas que des amis et ceux qui en sont ennemis ne vont pas tarder à gagner les régions méridionales.

Les uns et les autres trouveront, dans les notices qui suivent des renseignements qui leur permettront de fixer leur choix car les compagnies de chemin de fer, en France comme en Suisse, rivalisent d'ingéniosité dans l'art de faciliter les voyages en les rendant de plus en plus rapides et confortables.

### Les Sports d'hiver en Suisse

Les Grisons, l'Engadine, méritent une fois de plus leur réputation de Paradis des Sports d'hiver. A St-Moritz, un nouveau funiculaire transporte, en huit minutes, les passionnés de ski de la station de Chantarella (2.005 mètres aux merveilleux champs de neige de Corriglia à 2.490 m. C'est la grande attraction de cette saison.

Dans toute la région de l'Oberland bernois et, en particulier, à Zweisimmen, Saanenmöser, Gröden, des trains plus nombreux et à vitesse accélérée, transportent les amateurs venant de Berne ou de la région du Lac Léman.

Le chemin de fer de la Jungfrau, le chemin de fer de la Vengernalp, celui de Brunnen-Morschach-Axenkin ont organisé des excursions qui pour un prix modique assurent le transport et le logement des amateurs de sports et d'altitude.

Pour la première fois Zermatt la célèbre station estivale, au pied du Mont-Cervin, ouvre ses hôtels en hiver et accueille d'innombrables skieurs que le chemin de fer de Viège-Zermatt transporte en 2 heures.

Rappelons que grâce à une entente entre l'office même du tourisme, les chemins de fer fédéraux et les stations de tourisme, un bulletin est publié chaque jour qui donne la température exacte enregistrée à chaque station, ainsi que la hauteur de la neige et l'état du ciel.

Toutes les agences de voyage reçoivent ce bulletin. On le trouve naturellement à l'Agence officielle des Chemins de fer suisses, 37, bd des Capucines, Paris et dans les bureaux de notre Chambre de Commerce. Notre secrétariat général, sur un simple coup de téléphone, est en mesure d'indiquer chaque jour le temps qu'il faisait la veille dans les principales stations suisses de sports d'hiver.

**Wagons-lits Lyon-Zurich.** — Depuis le 1<sup>er</sup> décembre un service de wagons-lits circule quotidiennement sur la ligne Lyon-Genève-Zurich-Covie et Buchs. Départ de Lyon à 19.35; arrivée à Zurich à 6.44 et à Covie à 9.38. — Départ de Buchs à 21.45, arrivée à Zurich à 23.36, à Genève à 5.35 et à Lyon à 10.07.

### Sports d'hiver dans les Vosges

**Pour favoriser le développement des sports d'hiver dans les Vosges**

La Compagnie des chemins de fer d'Alsace et de Lorraine délivrera jusqu'au 15 mars 1929 des billets de toute classe, aller et retour, qui comportent une réduction de 40 0/0 sur les prix ordinaires des billets simples pour la plupart des stations des Vosges.

Ces billets sont valables du vendredi (ou avant-veille de fête légale) à midi, jusqu'au mardi (ou surlendemain de fête légale) à midi.

Les articles de sport : skis, luges, etc... (à l'exception des bicyclettes) peuvent être acceptés comme bagages enregistrés, avec franchise de 20 kilos par voyageur.

Pour tous renseignements et commandes de billets, s'adresser à l'Agence Saint-Augustin, 2, avenue Portalis, à Paris (8<sup>e</sup>).

L'agence se charge de la location des places ordinaires, ou de luxe, au départ de Paris. (Téléphone : Laborde 70-63).

Enfin les Chemins de fer d'Alsace et de Lorraine font afficher, chaque vendredi, à l'agence Saint-Augustin, un bulletin indiquant les hauteurs de neige, la température, l'état du ciel et, enfin, la qualité de la neige pendant la semaine en cours.

### Les Sports d'hiver en Savoie

**Train rapide entre Paris et Chamonix-Mont-Blanc pendant la période des sports d'hiver**

Du 18 décembre 1928 au 27 février 1929 inclus, un train rapide avec wagons-lits de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> classes, lits-salons, couchettes et 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> classes circule tous les jours entre Paris et Saint-Gervais (Chamonix) via Bellegarde, Annemasse. Ce train a un wagon-restaurant entre Bellegarde et Saint-Gervais.

Départ de Paris à 22 heures. Arrivée à Sallanches-Combloux 9 h. 52; à Saint-Gervais, 10 h. 5; à Chamonix, 11 h. 28.

Départ de Chamonix à 17 h. 18; de Saint-Gervais, 18 h. 52; de Sallanches-Combloux, 19 h. 3. Arrivée à Paris à 7 h. 10.

Un service automobile fonctionne entre la gare de Sallanches, le grand Hôtel P.-L.-M. du Mont-Blanc à Combloux et Mégeve.

### Les Sports d'hiver dans les Pyrénées

**Villefranche-Vernet-les-Bains et Font-Romeu Luchon (Superbagnères)**

Du milieu de décembre à fin février ou début de mars, la Compagnie des chemins de fer de Paris à Orléans et du Midi assure pour la région des Pyrénées, d'excellents trains :

Départ de Paris-Quai d'Orsay à 17 h. 14.  
Arrivée à Villefranche-Vernet-les-Bains à 9 h. 7 et à Font-Romeu à 10 h. 35.

Retour : départ de Font-Romeu à 17 h. 03 et de Villefranche-Vernet-les-Bains à 18 h. 35. Arrivée à Paris-Quai d'Orsay à 10 h. 15.

Durant toute la période des Sports d'hiver, un service de wagons-lits et de voiture directe comportant des places de couchettes de 1<sup>re</sup> et de 2<sup>e</sup> classes, est assuré.

Wagon-restaurant, à Paller, de Paris à Châteauroux; au retour, de Perpignan à Toulouse et de Vierzon à Paris.

Pour Luchon (Superbagnères) le meilleur train quitte la gare de Paris-Quai d'Orsay à 17 h. 14 et arrive à Luchon comme suit :

à 9 h. 25 du 31 décembre au 12 février inclus;  
à 7 h. 24 du 13 au 17 février inclus;  
à 9 h. 25 à partir du 18 février (sauf dimanches et jours de fêtes). Pour le retour : départ de Luchon à 20 heures. Arrivée à Paris-Quai d'Orsay à 10 h. 15.

### La Côte d'Azur

**Cannes - Nice - Menton**

**Côte d'Azur rapide de nuit**

Le train « Côte d'Azur rapide de nuit » est mis en marche chaque jour, entre Paris et Menton, à partir du 17 décembre 1928. Il comprend des wagons-lits, des lits-salons à deux et trois places, des couchettes, des premières classes et un wagon-restaurant. Dans ce train est mis en service un nouveau type de lits-salon avec draps à une place : chaque lit étant disposé dans le sens transversal. Les compartiments de lits-salon à une place (avec toilette et w.-c.) peuvent être groupés deux par deux au gré des voyageurs.

Départ de Paris à 19 h. 25. Arrivée à Toulon 8 h. 40, Cannes 10 h. 39, Nice 11 h. 15, Menton 12 h. 10.

Départ de Menton 15 h. 55, Nice 16 h. 50, Cannes 17 h. 28, Toulon 19 h. 40. Arrivée à Paris à 9 h. 40.

## Algérie et Maroc

### Alger à moins de deux jours de Paris par Marseille

Le voyage de Paris à Alger par Marseille est non seulement agréable, mais aussi très rapide.

Il n'est pas, en effet, de port mieux desservi que Marseille par des trains, composés du matériel le plus confortable, avec voitures directes en provenance ou à destination des principales villes de la France et de l'Europe, et par les services de paquebots du type le plus vite et le plus luxueux qui le relie à la capitale algérienne.

Au départ d'Alger des voies ferrées conduisent commodément vers l'Oranie, les oasis sahariennes, la province de Constantine et la Tunisie, tandis que des Services d'automobiles parfaitement organisés permettent de visiter, dans les meilleures conditions de confort et de rapidité les régions si pittoresques et hier encore inaccessibles aux touristes, de la Kabylie, de l'Aures, du M'Zab, des Chotts et du Grand Erg.

### Comment se rendre au Maroc

En utilisant le réseau d'Orléans on peut se rendre au Maroc par divers itinéraires, savoir :

1° *Par Bordeaux-Casablanca.* — Départ de Bordeaux trois fois par mois. Traversée en trois jours.

2° *Par Gibraltar-Casablanca.* — Relations rapides entre Paris et Gibraltar. Service hebdomadaire de Gibraltar à Casablanca, quinze heures de mer environ.

3° *Par Algésiras-Tanger.* — Sud-Express entre Paris et Madrid. Entre Madrid et Algésiras, train rapide quotidien (service tri-hebdomadaire de luxe). Traversée quotidienne Algésiras-Tanger en trois heures. De Tanger à Casablanca par Rabat, train avec voitures Pullman et service automobile quotidien.

4° *Par Toulouse-Casablanca (par avion).* — Trains rapides et express jusqu'à Toulouse; voie aérienne de Toulouse à Casablanca.

5° *Par Port-Vendres-Oran-Oudjda.* — Trains rapides et express jusqu'à Port-Vendres par Limoges-Toulouse; service hebdomadaire par paquebot grand rapide entre Port-Vendres et Oran, 28 heures de mer. Entre Oran et Oudjda, Taza, Fez, Meknès, Rabat, Casablanca, Marrakech, Safi et Mogador, trains express quotidiens ou services rapides d'automobiles.

Pour tous renseignements, notamment sur la délivrance des billets et l'enregistrement direct des bagages, s'adresser :

A l'Agence spéciale de la Compagnie d'Orléans, 16, boulevard des Capucines; aux bureaux de renseignements de la gare du Quai-d'Orsay et 126, boulevard Raspail, à Paris; aux principales Agences de Voyages.

### France-Algérie par Port-Vendres

#### Trains et Paquebots rapides

Le trajet de Paris à Alger ou Oran est la seule voie permettant le transbordement direct du train au paquebot.

La traversée de Port-Vendres en Algérie est la plus courte, dans les eaux les mieux abritées.

Le départ de Port-Vendres a lieu le dimanche à 10 heures et l'arrivée à Alger, le lendemain à 10 heures.

Le départ de Port-Vendres pour Oran a lieu le lundi à 10 heures et l'arrivée à Oran a lieu le lendemain à 17 heures.

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser notamment :

A l'Agence spéciale P.O.-Midi, 16, boulevard des Capucines, ou aux bureaux de renseignements de la gare du Quai-d'Orsay et 126, boulevard Raspail, à Paris;

Aux principales Agences de Voyages.

### Réduction très importante du prix des couchettes sur le réseau d'Orléans

Pour faciliter l'accès des places de couchettes qui existent dans les voitures de première classe de divers trains de nuit, la Compagnie d'Orléans vient de réduire au taux extrêmement minime de 22 fr. 55, quel que soit le parcours effectué sur ses lignes, le supplément à acquitter, lequel s'élevait en général à 60 fr. 80.

### Livraison à domicile des bagages, dans Paris

Les voyageurs désireux de faire livrer leurs bagages à domicile dans Paris sont invités, dans leur intérêt, et en vue de faciliter la remise rapide des dits bagages, à le faire connaître dans la gare de départ.

A l'arrivée, ils présentent leur bulletin à un bureau spécial installé dans la salle des bagages des gares du Quai d'Orsay ou d'Austerlitz en remettant leur commande de livraison et, le cas échéant, leurs clefs s'ils ne veulent point assister eux-mêmes à la visite de l'Octroi.

Ils peuvent ainsi gagner ensuite leur domicile débarrassés de tout souci.

### Enregistrement des bagages à domicile dans Paris

La Compagnie d'Orléans croit devoir rappeler que, d'accord avec elle, la Société des Voyages Duchemin, 20, rue de Grammont, à Paris, effectue au domicile des voyageurs non seulement la délivrance des billets, l'enlèvement et la livraison des bagages, mais encore l'enregistrement de ces bagages.

Sans aucun dérangement et sur simple demande détaillée, adressée à la Société Duchemin, le voyageur reçoit à domicile la visite des Agents de cette Société qui pèsent ses bagages et lui remettent immédiatement, contre paiement des taxes et frais, le Billet de chemin de fer, le bulletin d'enregistrement de bagages et même un ticket « garde-place » s'il a manifesté le désir d'avoir une place retenue.

Les bagages sont ensuite conduits directement à la gare de Paris-Quai d'Orsay ou à celle de Paris-Austerlitz, par les voitures de la Société Duchemin, et le voyageur se trouve ainsi complètement débarrassé des soucis inhérents à tout départ.

### Délivrance de billets à l'avance

Des billets à l'avance sont délivrés aux voyageurs, pour toutes les gares des réseaux français avec lesquelles sont établies des relations de trafic direct :

1° Quatorze jours avant le départ, à la gare de Paris-Est; 2° Sept jours avant le départ, dans les gares où fonctionne un service de garde-places (Nancy-Ville, Mézières-Charleville, Epinal, Reims et Verdun) et, durant la saison, dans les villes d'eau du réseau.

Des billets sont également délivrés, la veille du départ, dans la plupart des gares de la banlieue Est et dans les principales gares du réseau, sans limitation de parcours, à l'exclusion toutefois des relations entre les gares de banlieue.

Les bagages peuvent être enregistrés à l'avance sur présentation des billets.

### Le meilleur itinéraire de Paris à Londres

Entre Paris et Londres, l'itinéraire rapide le plus économique est celui qui emprunte la voie Dieppe-Newhaven. Il est réputé comme celui qui offre le maximum de confort.


*Services rapides de jour et de nuit* tous les jours (dimanches et fêtes compris) et toute l'année.

Trains luxueux, wagons-restaurants, voitures Pullmann, puissants paquebots à turbines munis de postes de T. S. F.

Voitures directes entre Paris-P.-L.-M. et Dieppe et vice-versa, pour les relations avec la Suisse, l'Italie, la Riviera et les Alpes françaises.

**LE  
COMMERCE**

TOUT CE QUI CONCERNE  
LE FONCTIONNEMENT  
COMMERCIAL D'UNE MAISON



REVUE MENSUELLE PRATIQUE DES AFFAIRES EN GÉNÉRAL  
53, RUE DE RIVOLI, 53 - PARIS - (1<sup>er</sup>)